



## 7 jóvenes serán juzgados el 17 de septiembre por los hechos ocurridos durante el carnaval en Iruñea

---

LA HAINE - EUSKAL HERRIA :: 12/09/2020

[Video] Denuncian el proceso judicial contra 7 jóvenes de Alde Zaharra por las cargas policiales que tuvieron lugar durante el pasado carnaval de Iruñea y piden su archivo

Esta mañana una rueda de prensa en Mercaderes ha trasladado el apoyo del movimiento popular a los 7 jóvenes que serán juzgados el próximo día 17 de septiembre, en relación a los hechos ocurridos durante el carnaval en Alde Zaharra, cuando cargas policiales acabaron con varios jóvenes heridos y una menor de edad atropellada por la Policía española.

Los jóvenes se enfrentan ahora a una acusación de desordenes públicos y daños, durante la rueda de prensa han exigido el archivo de este proceso judicial..

### **Texto leído en la rueda de prensa (en Euskara y Castellano)**

#### **[Euskara]**

Iruñean, 2020ko irailaren 12an

Prentsaurreko honen bitartez, alde zaharreko gazteok eta auzoko herri mugimenduak, azken hilabeteetan jasandako errepresioak bultzaturik, honakoa plazaratzeko beharra ikusi dugu:

Lehenik eta behin, irailaren 17an auzoko 7 gazteren aurka hasiko den prozesu judiziala salatu eta honen itxiera exijitzen dugu. Pasa den otsailean, ohikoa den bezala, auzoko gazteok moxaurrez mozoratu eta auzoan barna, ihauteriei hasiera eman genien. Jai giroa tarteko, auzoko komertzio zein lokal ezberdinetatik igaro ginen. Honen aitzakipean, Polizia Espainiarra auzoan sartu zen gazteen jarduna bortizki erasotuz; tartean, auzoko neska gazte bat furgonetaz harrapatu eta ondorioz, zaurituz. Aipatzekoa da, gure auzo ereduaren kontra jarduten duten negozioen jabeak izan zirela gazteon salatari; poliziarekin elkarlanean, jai giroa zapuztu eta auzoko gazteri antolatua erasotu baitzuten. Gertakari hauetaz gain, 7 gazteei "kalte galerak" eta "desorden publikoak" egotzi zaizkie, irailaren 17an epailearen aurrean aurkeztu beharko direlarik. Ez da kasualitatea prekaritatea eta gazteri otzana helburu duten negoziengandik jasandako eraso izatea. Ez eta, indar polizialak baliatu izana eraso hau gauzatzeko.

Honekin batera, azpimarratu nahiko genituzke auzoko gazte zein bizilagunok egunez egun pairatu izan ditugun jazarpen polizialak. Maravillasen hustutzeak, urtarrileko greba orokorrean egondako atxiloketek, azken asteetan ospatutako udako zinemaren debekuak eta sarritan jasaten ditugun identifikazio, katxeo zein isunek argi uzten digute zein den poliziaren zeregina gure auzoan, beldurra zabaldu, edozein borroka zeinu zapaldu eta haien presentzia normalizatze::%. Finean, auzotik eta auzoarentzat eraikitako bizi ereduaren

aurka egite;:.

Agerikoa da, prozesu hau ez dela auzi isolatua; gazteon kontrola eta sumisioa oinarri dutenek, indar polizialen bitartez, gure auzoa dutela jomugan. Argi utzi nahi dugu ez dugula inongo erasorik onartuko. Zuen errepresio zein mehatxuek ez dute gure grin iraultzailea etengo. Lanean jarraituko dugu, urte luzez eraikitzen egon garen auzo borrokalariaren alde.

Halaber, gertakari hauen harira jasotako elkartasun keinu guztiak bihotzez eskertu nahi dizkizuegu; auzoa batuta dagoenean ez baitago gu gelditzerik! Elkartasunaren baitan antolatuz, gure auzoa defendatzen jarraitzera deitzen zaituztegu! Honengatik guztiagatik, prozesu judicial honen zentzugabekeria agerian utzi eta prozesuaren itxiera exijitzen dugu. Modu berean, poliziaren oldarkeria salatzen dugu: EZ ZAITUZTEGU NAHI EZ BEHAR!

Gora Alde Zaharreko gazteria! Gora Alde Zaharra!

Bortizkeria poliziala auzoaren etsaia!  
Alde Zaharreko Herri Mugimendua

### **[Castellano]**

Por medio de esta rueda de prensa la juventud del Casco Viejo y su movimiento popular, a causa de la represión sufrida estos meses atrás, tiene la necesidad de exponer lo siguiente:

Primero de todo, queremos rechazar abiertamente el proceso judicial que se abrirá el próximo 17 de Septiembre contra 7 jóvenes del barrio y exigir el archivo del proceso. El pasado mes de Febrero, como ya es costumbre, los jóvenes del barrio nos vestimos de moxaures y salimos a las calles y plazas para dar comienzo a los carnavales. Durante el ambiente festivo, visitamos diferentes comercios y locales del barrio. Frente a esto, la Policía Nacional irrumpió brutalmente en nuestras calles, persiguiendo la actividad de los jóvenes y dejando una menor atropellada y herida. Debemos señalar también que fueron los jefes de los negocios que atentan contra nuestro modelo de barrio los que avisaron a la policía, atacando de este modo a la juventud organizada y destruyendo las fiestas que tanto esfuerzo nos lleva construir cada año. Por estos hechos, 7 jóvenes han sido denunciados por desordenes públicos y daños, por lo que tendrán que comparecer ante la jueza o el juez el día 17 de Septiembre. No es casualidad que este ataque provenga de los negocios que tienen como objetivo una juventud precaria y alienada, como tampoco lo es que utilizaran a las fuerzas policiales para ello.

Asimismo, queremos remarcar las actuaciones policiales que los vecinos del Casco Viejo hemos venido sufriendo. El desalojo del gatzetxe Maravillas, las detenciones en la huelga general del pasado 30 de Enero, la prohibición del cine de verano o las continuas identificaciones, cacheos y multas son solo ejemplos que clarifican el papel de la policía en nuestro barrio: fomentar el miedo, destruir cualquier signo de lucha y normalizar su presencia. Al fin y al cabo, ir en contra del modelo de vida construido por y para el barrio.

Es obvio que este proceso no es un hecho aislado, ya que, a través de las fuerzas policiales, pretenden mantener sumisa y bajo control a la juventud del barrio. Queremos dejar claro

que no vamos a aceptar ningún tipo de ataque. Vuestra represión y vuestras amenazas no van a arrebatar nuestra voluntad y compromiso. Seguiremos trabajando por un barrio luchador.

Igualmente, agradecemos profundamente el respaldo que hemos recibido. No hay quien nos pare unidas! Desde la solidaridad, os llamamos a defender el barrio!

En consecuencia, dejamos clara nuestra opinión respecto al sinsentido de este proceso judicial, volvemos a exigir el archivo del mismo y denunciemos la violencia policial: NI SE OS QUIERE NI SE OS NECESITA!

Gora Alde Zaharreko gazteria! Gora Alde Zaharra!

Bortizkeria poliziala auzoaren etsaia!

---

<https://eh.lahaine.org/7-jovenes-seran-juzgados-el>